

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 24 (1919)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Réclame moderne, pour bien mettre en valeur
les produits de l'Industrie et
du Commerce, recouvre l'ensemble des ressources de la

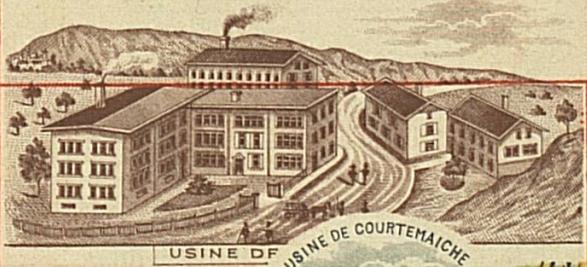
LITHOGRAPHIE

qui sous le burin du graveur ou le pinceau du coloriste,
fait jaillir les chefs-d'œuvres depuis les délicates eaux-
fortes aux éclatantes couleurs des images en chromo.

Le Jura aussi possède maintenant sa Lithographie: c'est

ETABLISSEMENT MODERNE

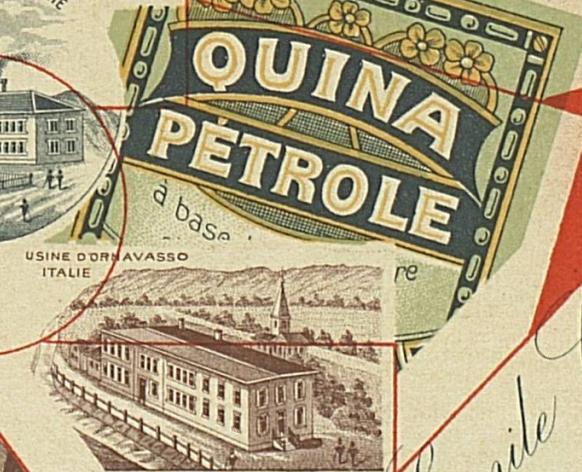
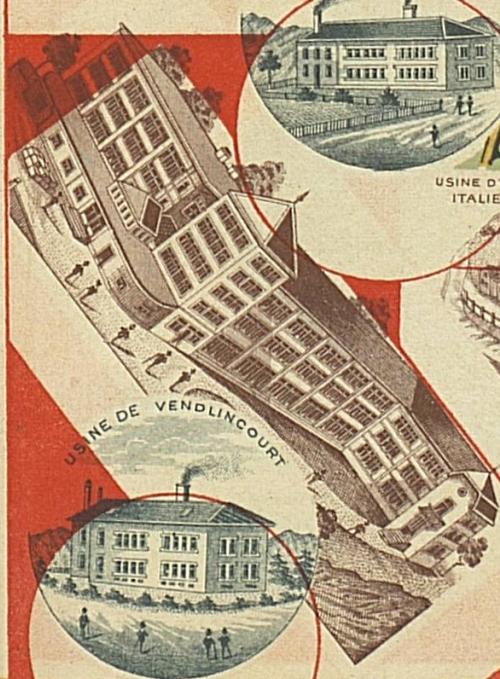
D'ARTS GRAPHIQUES



mond Stehly

AVEC
FABRIQUE DE
REGISTRES
ET IMPRIMERIE

GRAVURE
CHROMO
COULEURS
IMPRESSION
DE LA
MUSIQUE



TOURNEZ S. V. P.

LA LITHOGRAPHIE A. FROSSARD

SECONDÉE PAR SES INSTALLATIONS COMPLÈTEMENT RÉNOVÉES :

IMPRIMERIE TYPOGRAPHIQUE, RELIURE, CARTONNAGE, GAUFRAGE

PEUT EN TOUTE SÉCURITÉ ENTREPRENDRE

TOUS LES TRAVAUX DE L'ART GRAPHIQUE

DU COURANT AU GRAND LUXE

IMPRESSION ET ILLUSTRATION

PAR LA GRAVURE, LA PHOTOGRAPHIE, L'IMAGE, DU CATALOGUE, DU TABLEAU-RÉCLAME, DE L'AFFICHE EN CHROMO, ETC. □ □ □ □ □ □ □

REPRODUCTION

DE DESSINS A LA PLUME, AU CRAYON, PASTEL, LAVIS, AQUARELLES, GRAPHIQUES, PLANS D'ARCHITECTURE ET DE MÉCANIQUE, DE PHOTOGRAPHIES, ETC. □ □

GRAVURE AMÉRICAINE

A L'EAU FORTE, DE VUES D'ÉTABLISSEMENTS, D'OBJETS, ORNEMENTS, VIGNETTES ET DÉCORATIONS MODERNES POUR L'ENTÈTE DE LETTRE, LA FACTURE, LA CARTE D'ADRESSE, ETC. □ □ □ □ □ □

GRAVURE ET IMPRESSION MUSICALE

POUR MUSIQUE CLASSIQUE OU MUSIQUE RELIGIEUSE, PIANO, INSTRUMENTS OU CHANTS, TOUS FORMATS, AVEC COUVERTURE ILLUSTRÉE, EN UNE OU PLUSIEURS COULEURS □ □ □ □ □ □ □

LA FABRIQUE DE REGISTRES

UNIQUE DANS LE JURA BERNOIS

confectionne sur commande tous les genres de registres, spécialement les grands

Journaux américains

et les livres spéciaux d'après n'importe quel modèle de réglure.



RELIURE

de tous genres avec garniture nickel, cuir ou parchemin

FABRICATION EN SÉRIES

de tous les

Registres de magasin

en réglure courante.

Tous genres de carnets ou cahiers

Doubles de commissions

Portefeuilles

Bloc-notes

Maroquinerie

Cartonnage

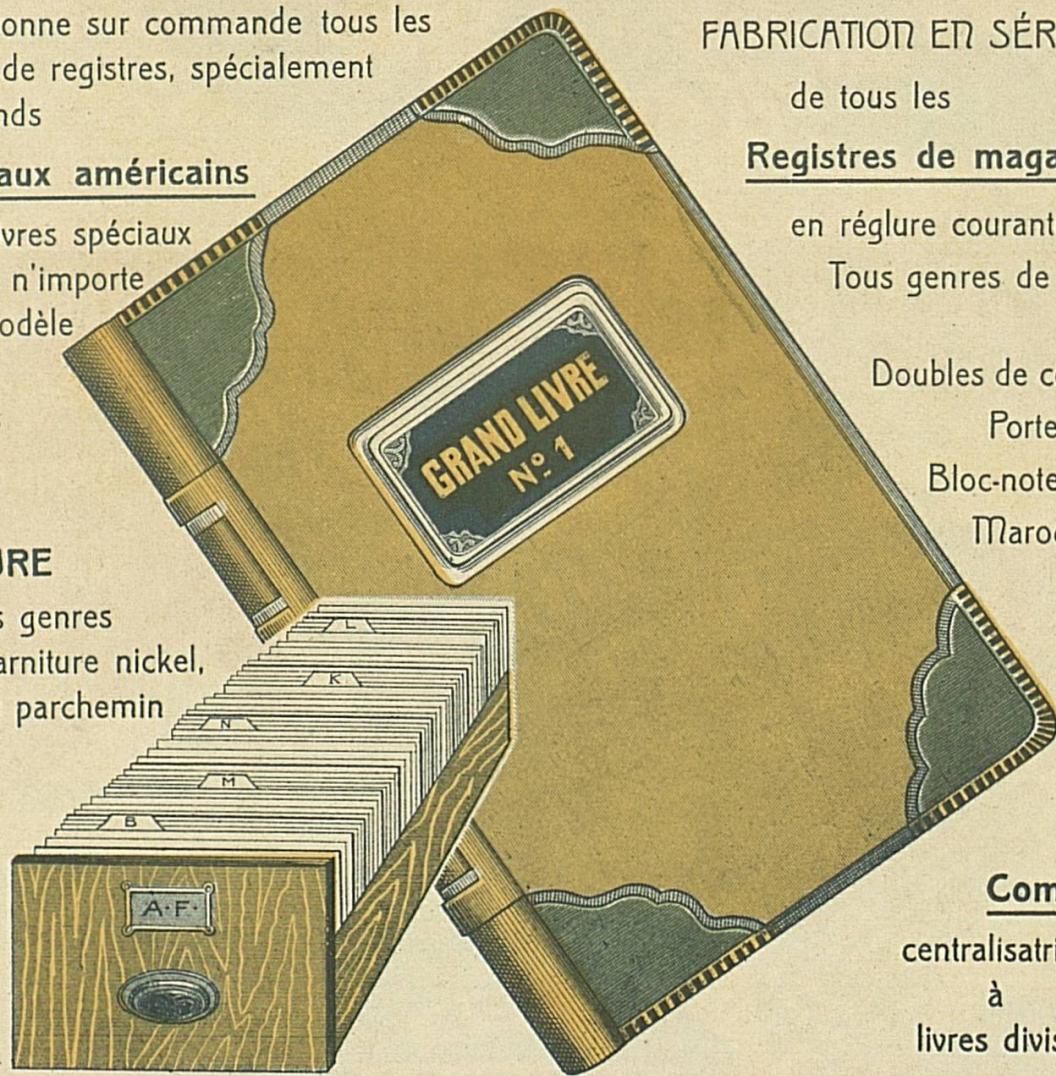


Comptabilité

centralisatrice

à

livres divisionnaires



COMPTABILITÉ SUR CARTES-FICHES & CLASSEMENT VERTICAL

Manufacture de
Fournitures d'Horlogerie

Maison de Gros

fondée en 1876

.....



Usine à COURFAIVRE

Bureaux à PORRENTREUY

.....

Donzelot & C^{IE}

succ. de V. Donzelot

PORRENTREUY (Suisse)

Viroles, — Pitons, — Clefs de raquettes, —
Contre-pivots, — Ecueils, — Pierres fines, —
Spiraux, — Chevillots, — Poussettes, — Goupilles
boîte et réglage, — Aiguilles pour montres.

Outils aux prix de Fabrique

SPÉCIALITÉ :

Machines à arrondir, — Tours à pivoter, —
Tours d'horlogers, — Limes, — Pinces, — Equar-
rissoirs, — Brosses pour doreurs.

Livraison rapide

Spécialité exportation -:- Fournitures spéciales

Conditions spéciales à MM. les Marchands de fournitures

Demandez le nouveau prix-courant

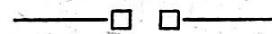
Verlangen Sie meine deutsche Preisliste

English lists on application

LIBRAIRIE CHAPUIS

M^{me} J. Roux-Chapuis, suc.

PORRENTRY



Ouvrages scolaires

Romans - - - Journaux

Fournitures de bureaux et d'écoles

Maroquinerie fine - Fantaisies

Livres et objets de piété

CACHETS CÉPOL

MARQUE DÉPOSÉE

ANTINÉVRALGIQUE ANTIMIGRAINE ANTIGRIPPE

UN CACHET CÉPOL

calme rapidement et guérit : *Névralgies, Grippe, Migraines, Fièvres. Rhumatisme, Lumbago, Goutte, Maux de dents, Sciatiques et toutes douleurs,*

Calmants et Toniques les CACHETS CÉPOL
en supprimant la douleur, combattent la lassitude et tous les malaises qui l'accompagnent.

Pas d'influence sur l'estomac !

Mode d'emploi : 1 à 3 cachets par jour. La boîte de 6 cachets fr. 1.50
Expédition franco à partir de 2 boîtes par le

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

DOCTEUR L. & P. CUTTAT

BIENNE

Téléphone 363

PHARMACIENS-CHIMISTES

PORRENTRY

Téléphone 1.81

-Manufacture-
de Chaussures
MINERVA
PORRENTRUY
(SUISSE)

Spécialité de
Chaussures cousues McKay
ou vissées
en Boxcalf, Chevreau, etc.

pour Hommes, Dames et Enfants

Articles spéciaux
pour Exportation

Ameublements

Divans
Fauteuils
Chaises longues
Literie soignée
Rideaux
Stores

Léon Rochat

St-Imier

Téléphone 2.42

CHAPELLERIE
FOURRURES

Albert Gasser

Saint-Imier

Maison la mieux assortie
de la région en
Fourrures

Dernières Nouveautés
depuis l'article courant
au plus riche

Envoi à choix au dehors

PRIX AVANTAGEUX

Musique et Instruments en tous genres

Paul Amez-Droz

Rue Agassiz 13

St-Imier

Téléphone 2.13

Pianos et Harmoniums

des premières fabriques suisses et étrangères

Vente par abonnements. Prix des fabriques.
Garantie absolue.

Fabrique d'instruments de cuivre

Fournisseurs de l'armée.

FOURNITURES

Seul concessionnaire de la célèbre marque Besson de Paris

Société anonyme des Automobiles et Cycles

— PEUGEOT —

Agent général : **E. Coulon, Porrentruy**

Magasin : Rue Centrale et Rue de la Poste

Garage : Rue du Gravier et Rue de la Chaumont

Fournitures générales pour Cycles et Automobiles. — Grand choix de Bicyclettes, Motocyclettes, Side-Car. — Réparations de toutes marques. — Revision et Réparations d'Automobiles. — Vente. — Location. — Achats. — Soudure autogène.

Vulcanisation. — Dépôt pour la région des Roulements à billes S. R. O. — Pneumatiques, Huile, Benzine. — Stock Michelin.

Téléphone 63.

Téléphone 63.

Commerce et produits du lait

Olivier BÜTTIKER

ci-devant JEAN SOMMER

Grand'Rue

PORRENTRUY

Grand'Rue



Fondée en 1878

— TÉLÉPHONE 41 —

GROS

22 Prix et Diplômes d'honneur

ET DÉTAIL 22 Prix et Diplômes d'honneur



Fabrication et Exportation

CYMA

la meilleure montre
pour le prix

Tavannes Watch C° S. R.
Tavannes

Le „Vin Vigor“

(Marque déposée)

redonne la **force** et la **vigueur**
à tous ceux qui sont **faibles**

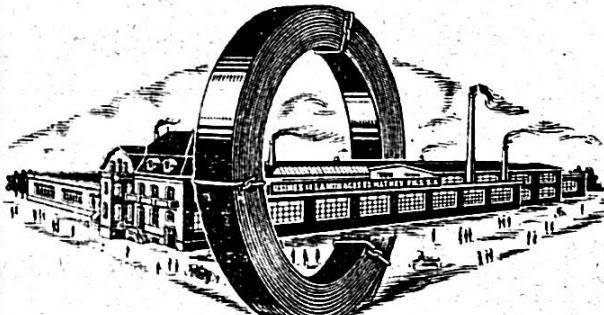
(Le VIN VIGOR est livré maintenant en qualité d'avant-guerre)

Expédition rapide par
les Laboratoires et Pharmacie

D^R G. RIAT, à Delémont

Téléphone 112

**USINES DE LAMINAGES
À FROID D'ACIERS EN BANDES**



ACIERS FONDUS EXTRA
(ANGLAIS, SUÉDOIS) L'AMINÉS À FROID POUR RESSORTS
DE MONTRES, RÉVEILS, COMPTEURS ETC. ET POUR AIGUILLES
DE MONTRES, PIÈCES DÉTACHÉES D'HORLOGERIE ETC.

ACIERS MOUS TREMPABLES ET FEUILLARDS
ACIERS DOUX NON TREMPABLES
POUR EMBOUTISSAGES, PLIAGES, ESTAMPAGES ETC.
ACIERS TREMPÉS & POLIS EN BANDES POUR
RESSORTS & AUTRES USAGES.

Ed. Mathey Fils S.A.
NEUVILLE (SUISSE)

EPICERIE
Erhardt Sœurs
PORRENTRUY

Rue du Marché

Rue du Marché

ANCIENNEMENT A. LORIOL

Spécialité de

Cafés Sao - Paulo

Biscuits :- Bonbons fins
Conserves

Cigares ☐ ☐ ☐ Cigarettes

Société des Usines de Louis de Roll

à GERLAFINGEN (Soleure)

Usines dans le Jura bernois :

a) USINES DE CHOINDEZ

Télégraphe -:- Téléphone 73

Haut-Fourneau,

Fonderie de Tuyaux

Fabrique de Ciment de Laitier

Environ 770 ouvriers

Gare des C.F.F.

PRODUITS :

1) Fontes brutes des excellents minerais du Jura, employées exclusivement pour la fabrication des tuyaux de Choindez.

2) Tuyaux en fonte pour condnites d'eau, gaz, vapeur, air comprimé, etc., depuis 40 ^{mm} jusqu'à 1200 ^{mm} de diamètre intérieur, des systèmes : tuyaux à emboîtement et cordon, tuyaux à joint de caoutchouc, tuyaux à joint breveté pour mariage du plomb depuis l'intérieur, tuyaux à brides. Raccords pour ces tuyaux.

SPÉCIALITÉ : Tuyaux pour haute pression jusqu'à une pression effective de 60 atmosphères.

3) Socle en fonte pour poteaux de conduites électriques.

4) Ciment de laitier.

5) Chaux vive.

b) FONDERIE DES RONDEZ

près Delémont

TÉLÉPHONE 53

TÉLÉPHONE 53

Fonderie, Fabriques de Machines

Fabrique de Briques en ciment

Exploitation de minières de fer

Environ 500 ouvriers

Gare de Delémont C. F. F.

PRODUITS :

1) Fonte moulée ordinaire. — Articles en fonte pour canalisation. — Fonte d'après modèles, spécialement pour l'horlogerie et l'industrie électrique.

2) Tubes broyeurs et Moulins à meulets pour l'industrie du ciment. — Mélangeuses à béton. — Wagons en tout genre. — Appareils et Installations de transport et d'élevation en masse pour tout genre de matériaux. Laminoirs.

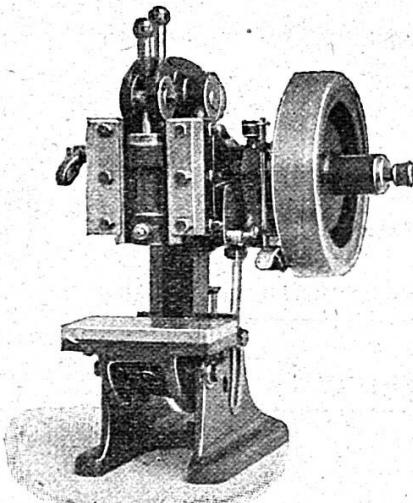
SPÉCIALITÉ : Articles en fonte dure trempée. — Cylindres en fonte dure trempée pour toutes les industries. — Rectifiage et polissage de cylindres usagés.

3) Briques en ciment de laitier.

4) Minerais de fer en grains.

Essaime, Société anonyme TAVANNES.

FABRIQUE DE MACHINES DE PRÉCISION



TOURS

PRESSES

DÉCOLLETEUSES

MACHINES pour le polissage de vis et pieds en acier.

Téléphone : Tavannes 22

Télég. : Essaime.

Presses à découper
et à réparer par saccades.



LIBRAIRIE GENTIT

Grand'Rue

PORRENTRUY

Grand'Rue

Fournitures de bureaux et d'écoles

ARTICLES RELIGIEUX & FANTAISIE

Livres de prières, Chapelets, etc.

CARTES POSTALES VUES ET FANTAISIE

Grand choix dans tous les articles

Papiers peints

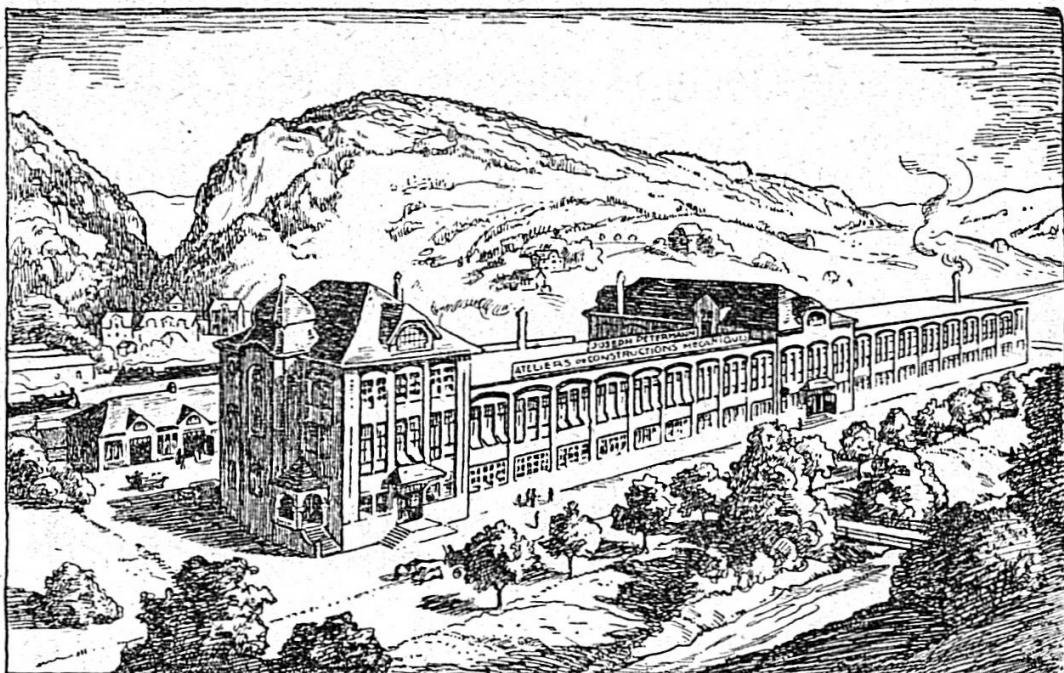
riches et ordinaires

Ateliers de Constructions Mécaniques

JOSEPH PETERMAN
MOUTIER

Téléphone : 55.

Télégrammes : Précision



SPÉCIALITÉ :

Machines Automatiques à Décolleter

ET

Machines Automatiques à Tailler
de haute précision

PAPIERS PEINTS

W. WIRZ-WIRZ S. A. BALE

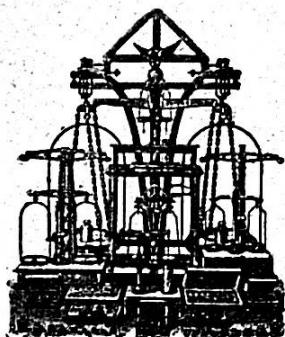
RUE FRANCHE
71



TÉLÉPHONE
3773

Vente des tentures murales **SANITAS**

Nos collections d'échantillons se trouvent en dépôt
chez tous les entrepreneurs de peinture et gypserie.



Balances et Poids de précision

A. RIZZI Instruments de pesage
ST-IMIER

Pharmacie du Vallon

L. NICOLET, ST-IMIER

Analyses chimiques et microscopiques
des urines

Librairie Centrale de Bâle

GÉRARD & C^{IE}

30 Gerbergasse

Téléphone 6703

Immeuble de la Banque Populaire Suisse

Beaux-Arts, Sciences, Enseignement
Commerce, Industrie

ABONNEMENTS A TOUS LES JOURNAUX

Recherches bibliographiques

Sur demande envois à l'examen.

COMpte de chèques postaux V 3657

CONDITIONS SPÉCIALES EN RAISON DU CHANGE

Pfister AMEUBLEMENTS

Bâle, Unt. Rheingasse 10

Les plus importants et les plus anciens
Établissements de Bâle

Ameublements et Trousseaux
complets, des plus simples aux
plus riches



Demandez de suite le magnifique
catalogue illustré



Fabrique Jurassienne de Meubles S. A.

Téléphone 16

DELÉMONT

Rue de la Maltière 12

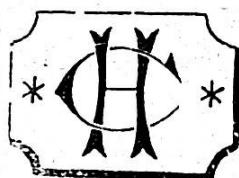
Chambres à coucher, salles à manger et meubles en tous genres, sapin et bois durs; Fabrication sur commande de meubles et menuiserie, selon plans et devis. — Travail soigné et garanti.

Nous possédons également dans nos magasins un grand choix en : Divans, canapés, fauteuils, voitures d'enfants, chars à ridelles, malles, articles de literie, tapis, linoléums, rideaux.

Visitez nos magasins avant de faire vos achats

Russbach-Hänni & C^{ie} COURT

MAISON FONDÉE EN 1888



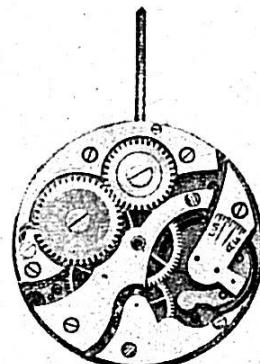
Ebauches & Finissages

Fournitures d'Horlogerie
Barillets -- Tiges, etc.



Téléphone 1

Télégrammes : Fabrique Court



Produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture
Herbages de premier choix — Eaux minérales et gazeuses
Extraits pour sirops et liqueurs
Produits pour l'alimentation des enfants

PHARMACIE

DROGUERIE

L. GIGON

à côté de l'Hôtel-de-Ville

Téléphone 44

PORRENTRUY

Téléphone 44

Exécution conscientieuse des ordonnances de médecins et vétérinaires

Spécialités de tous pays. Objets de pansements. Bandages
Ceintures ventrières. Bas varices

Poudres et Produits vétérinaires de première fraîcheur
Produits photographiques. — Cirage et Huile pour parquets

Banque Cantonale de Berne

Succursale de Porrentruy

SIÈGE CENTRAL : BERNE

Succursales : St-Imier, Bienne, Berthoud, Thoune, Langenthal,
Porrentruy, Moutier, Interlaken, Herzogenbuchsee, Delémont.

Agences : Tramelan, Neuveville, Saignelégier, Noirmont, Laufon,
Malleray, Meiringen.

Opérations principales :

Ouverture de crédits en compte-courants. Prêts sur cédules

Escompte d'effets sur la Suisse et l'Etranger

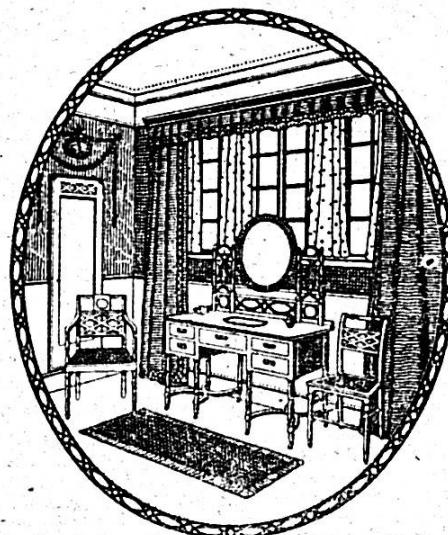
Achats et vente de fonds publics. Garde de valeurs.

Acceptation de dépôts d'argent :

en compte-courants, contre carnets de dépôts et bons de caisse

Garantie d'Etat

AMEUBLEMENTS
VEUVE CH. ROVELLI
PORRENTRUY
Trousseaux complets



Salles à manger

Chambres à coucher

Salons

Chambres de travail

Petits meubles

Décorations

Gerber Frères

DECÉMONT

Fabrique de boîtes métal & acier

en tous genres et de toutes grandeurs

Boîtes dorées soignées

Boîtes plaquées or :

Spécialité :

Boîtes Nacre : forme Cœur, Carré,
Octogone, Tonneaux,
etc., etc.

BOITES DE FORMES

Grande Production

Grande Production

SYLVAIN SALOMON

PORRENTRUY

ANCIENNE MAISON BENJAMIN SALOMON

GROS

Fondée en 1863

DÉTAIL

□ □ □

Mercerie :- Bonneterie :- Lingerie

Spécialité de Tabliers pour dames et enfants

GANTERIE - CORSETS - BAS - CHAUSSETTES

ARTICLES POUR BÉBÉS

Chemises — Faux-cols — Cravates, etc.

Maison de confiance la mieux assortie

Envois à choix sur demande

BRÊCHET & ROTH

Société Anonyme

livre

tous Matériaux de Constructions
par wagons complets, aux prix de fabrique

En détail aux prix les plus avantageux

COMBUSTIBLES

Charbons de bois. Tourbe indigène.

Tourbe hollandaise 1^{re} Qualité

Cokes de récupération, etc., etc.

Télégrammes : BRÊCHET

Delémont Téléphone No 49. Bâle Téléphone No 76.64

A LA SAMARITAINE

Maison JOSEPH HENRY, Porrentruy

GRAND ASSORTIMENT EN

TISSUS & NOUVEAUTÉS

Articles pour trousseaux

Tissus d'ameublements -:- Rideaux

MERCERIE & BONNETERIE en tous genres

Lingerie confectionnée pour Dames et Messieurs

Parapluies, Gants, Corsets, Jupons, Tabliers

— Prix très avantageux —

Forces Motrices Bernoises S.A.

BUREAU DE DELÉMONT

Installation et Vente de

LAMPES

MOTEURS

APPAREILS

Toutes nos installations sont exécutées d'après les prescriptions légales en vigueur, par un personnel capable et consciencieux

Conditions spéciales p. installations importantes

Renseignements, conseils et devis gratuits

PHARMACIE CENTRALE — DROGUERIE

P. MILLIET, Porrentruy

Téléphone 124

Rue Centrale

Thé de la Réfouss

Le plus puissant

dépuratif du sang

Fortifiants Antigripes Produits vétérinaires Articles sanitaires

SIROP

DÉPURATIF

FORTIFIANT

Cachets suisses

Guérison rapide et infaillible des maux de têtes et névralgies.

Fortifiants Antigripes Produits vétérinaires Articles sanitaires

POIX-DUBAIL
PORRENTRUY

Mercerie - Bonneterie - Ganterie

Parfumerie Lingerie Jouets

Articles de 1^{re} Communion



Spécialité d'Articles

et

Couronnes mortuaires

HÔTEL DES XIII CANTONS

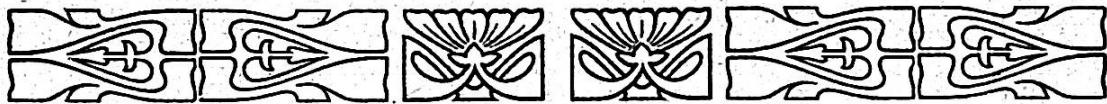
ST-IMIER

Table d'hôte à 12 $\frac{1}{4}$ h. et 7 $\frac{1}{4}$ h.

Chambres confortables

Chauffage central

Bières St-Nicolas et Pilsen



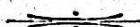
Vieux airs, Vieilles chansons

2^{me} Fascicule

Encore quelques exemplaires à 1 fr. 75. S'adresser au Secrétaire du Comité



Avis aux Sociétaires



Nous nous permettons de rappeler aux amateurs que cela peut intéresser le stock d'anciens volumes des Actes dont nous disposons encore. Ils sont une mine très importante pour l'Histoire du Jura bernois. Quelques années sont épuisées. Voir le détail à la fin du volume de 1918.



Sont encore en vente :

QUIQUEREZ. — **Histoire des Troubles**, 1730—1740,

le volume fr. 1.—.

Dr L. ROLLIER. — **Lettres d'Amand Gressly**, le volume fr. 5.—.

G. AMWEG. — **Tables des Matières des Actes (1847—1912)**
fr. 1.50.

NEGELEN. — Superbe lithographie : **Portrait de Jules Thurmann.** Fr. 5.—.



Banque Populaire Suisse

FONDÉE EN 1869

Succursales et Agences :

Altstetten, Amriswil, Bâle, Berne, Biel, Les Breuleux, Bulle,
Châtel-St-Denis, Delémont, Dietikon, Fribourg, Genève,
Küschnacht (Zürich), Laufon, Lausanne, Locarno, Montreux,
Morat, Moutier, Porrentruy, Saignelégier, St-Gall,
St-Imier, St-Moritz, Tavannes, Thalwil, Tramelan,
Uster, Wetzikon, Winterthur, Zurich.

Capital social et Réserves au 31 décembre 1919 :

FR. 100 MILLIONS

ESCOMPTE DE PAPIER COMMERCIAL
ET DE BILLETS GARANTIS

OUVERTURE DE CRÉDITS EN COMPTE-COURANT
par cautionnement, dépôt de titres ou polices d'assurances

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

AVANCES SUR TITRES

ACHAT, VENTE ET GARDE DE TITRES

EXÉCUTION D'ORDRES DE BOURSE

LETTRES DE CRÉDIT. — CHANGE

ÉMISSION DE CHÈQUES

sur la Suisse et l'Etranger

RÉCEPTION DE DÉPOTS D'ARGENT

en compte-courant

sur carnets d'épargne

contre obligations à terme fixe

Conditions spéciales à convenir pour tous dépôts importants

DISCRÉTION ABSOLUE

**La Banque Populaire Suisse reçoit en tout temps
de nouveaux sociétaires**

La Tuilerie Mécanique de Laufon

(Jura bernois)

recommande ses produits, tels que:

1. Tuiles à double et simple emboîtement, modèles à pétrin, Altkirch ou de ramure.
2. Tuiles parallèles à emboîtement, modèle Thoune et Zollikofen.
3. Tuiles ordinaires à écaille, rouges, nature ou vieillies (engobées).
4. Briques pleines, perforées ou creuses, dimensions courantes.



Nos tuiles sont d'une durée illimitée et sont
garanties contre le gel pour 10 ans.



Production annuelle: 20 millions